

**A Preliminary catalogue of documents of
the Ignaz Goldziher archive
at the National Library of Israel**

Kinga Dévényi
Independent Scholar
<https://orcid.org/0000-0003-2682-8503>

January 2025
<https://albert.ias.edu/20.500.12111/8378>
<https://doi.org/10.48706/ws6e-jf76>

A Preliminary catalogue of documents of the Ignaz Goldziher archive at the National Library of Israel¹

Kinga Dévényi

Independent Scholar

<https://orcid.org/0000-0003-2682-8503>

I. Introduction

When Ignaz Goldziher (1850–1921), one of the leading European scholars of Arabic and Islam, passed away, Hungary was grappling with the aftermath of the First World War and the devastating but short-lived Hungarian Soviet Republic. Amid an economically challenging environment marked by territorial and economic losses under the 1920 Treaty of Trianon, hyperinflation, and financial instability, Goldziher's family chose to sell his library abroad. The Hungarian Academy of Sciences (HAS)—where Goldziher himself had hoped his collection would reside—was unable to make an offer for it.

Although several institutions competed for the more than six thousand volumes, the library ultimately found its way to Jerusalem, thanks to the efforts of the World Zionist Organization. There, it became the nucleus of what is now the Islam and Middle East Collection at the National Library of Israel (NLI).²

The family, however, sold only the books. After the death of Goldziher's wife, Laura Mittler, in 1925, the scholar's extensive correspondence, along with his handwritten notes and excerpts collection, were donated by his son, mathematician Károly (Charles) Goldziher, to the Library of the Hungarian Academy of Sciences (LHAS) in accordance with his late mother's wishes. There, these materials were eventually fully cataloged and digitized.

Over the past century, however, a portion of this archival treasure remained awaiting rediscovery. It eventually surfaced at the National Library of Israel, where it had arrived alongside the crates filled with the books from Goldziher's library.³ The preliminary catalogue, prepared during a period of two-week-stay in the second half of August 2024 at the NLI, was preceded by the sorting of the material which had been kept in two large boxes. The materials were divided into three categories (handwritten materials, correspondence, and printed documents) and arranged into folders.

¹ The author is grateful to Sabine Schmidtke (IAS Princeton) who not only initiated the research that led to this preliminary catalog but was instrumental in its partial funding by the Institute for Advanced Study, Princeton NJ. She is also deeply indebted to Samuel Thrope, Head of the Islam and Middle East collections, Matan Barzilai, Head of the Archives, Alexander Gordin, Head of the Special Collections Reading Room and all the staff of the Archives and the Special Collections Reading Room of the National Library of Israel whose amiable disposition towards her research allowed her to reach her goals within the available time.

² On the history of the collection, see Samuel Thrope, "The Goldziher Collection at the National Library of Israel", *Building Bridges: Ignaz Goldziher and His Correspondents: Islamic and Jewish Studies around the Turn of the Twentieth Century*, ed. by Hans-Jürgen Becker, Kinga Dévényi, Sebastian Günther, and Sabine Schmidtke, Leiden, Brill, 2024, 332–346. See also Amit Levy, "Rediscovering the Goldziher Legacy in Jerusalem: Religion, Language, and History in the Making of a Hebrew University", *Building Bridges: Ignaz Goldziher and His Correspondents: Islamic and Jewish Studies around the Turn of the Twentieth Century*, ed. by Hans-Jürgen Becker, Kinga Dévényi, Sebastian Günther, and Sabine Schmidtke, Leiden, Brill, 2024, 139–164.

³ On its full history, see Samuel Thrope's blog dated 28 October 2024 and entitled *The Goldziher Library: A Scholarly Treasure Revealed* at https://blog.nli.org.il/en/goldziher_library/ (last accessed 23 December 2024).

In addition to significant handwritten materials, ranging from scattered notes to excerpts from Arabic manuscripts, and a small amount of correspondence, this modest collection includes a valuable set of reviews of Goldziher's most important works, carefully preserved by the scholar throughout his life.

II. Handwritten materials⁴

Small unnumbered folder⁵

Title: *Excerptorum e codd. Mss arabicis Bibl. Lugdun. Batav.* [= Excerpts from Arabic MSS in the Leiden Library] Fasciculus II. [Part 2.]⁶. *Sinhaji opus polemicum et partem primum Ibn Gauziae continens* [It contains a polemical work by al-Sinhājī,⁷ and Part 1 of a work by Ibn al-Jawzī excerpted and copied by Goldziher, Leiden 1871]. 46 ff. 200x160 mm, + 1 page pasted to the back cover

The folder also contains six scattered folios, unrelated to the above excerpt:

1. Letter signed by Ferenc TAKÁCS from the Office of the HAS (Hungarian 'Akadémiai iroda'), dated 3 September 1874, asking Goldziher to send back the proofs of his article on books brought from the Orient.⁸ At the back, notes referring to *Ihyā'* and al-Shahrastānī
2. A notification, / signed by László ARANY (1844–1898), director, stating that on the recommendation of literary historian Gusztáv HEINRICH (1845–1922), Goldziher was elected a member of the Magyar Akadémiai Kör (Hungarian Academic Circle) on 2 April 1874
3. Excerpts from a work by al-Suyūṭī
4. Excerpts from a work by al-Damīrī, and Sprenger
5. Averroes, *Philosophie und Theologie*, ed. M. J. Müller, München, 1859, p. 97.⁹
6. In a different handwriting: "Zu S. 15, Und dieselbe Zeit, wie Ibn al-Aṭīr erzählt ..."

Folder 1

1. Wedding invitation by the HATVANI DEUTSCH family, on its back Goldziher's notes on 'adam and Sayf b. Dhī Yazan
2. D. H. Müller, *Südarabische Studien*, Wien 1877, Karl Gerold's Sohn – this serves as a cover for Goldziher's notes written on folded papers belonging to the Leadership of the Pest Jewish Community (A Pesti Izr. Hitközség Elöljárósága Budapesten) and entitled *Talkhīṣ sīrat Sayf b. Dhī Yazan*, by I. Goldziher, November 1879 – this is written on the back "flyleaf"; on the front "flyleaf" Goldziher's French notes on missing fascicles of a *Dizionario biografico*, 12 ff., entitled *Sejf* (i.e. Sayf b. Dhī Yazan) II, 228x145 mm, + 1 blue f. entitled *Sejf*I, 236x160 mm

⁴ The items were arranged by the author of this preliminary inventory into folders and this inventory follows the numbering of the folders. Some inconsistencies reflect well the preliminary nature of this inventory.

⁵ The contents of this folder have already been entered into the catalog of the NLI (NLI645550).

⁶ Fasciculus I. [Part 1] is available at the LHAS under Goldziher/005.

⁷ It is an excerpt made of cod. 173 Lugd. Batav. containing a copy of a polemical work entitled *Kitāb al-ajwiba al-fākhira 'an al-as'ila al-fājira* by Shihāb al-Dīn Abū l-'Abbās Aḥmad ibn Idrīs ibn 'Abd al-Raḥmān al-Sinhājī al-Qarāfī (d. 684/1285), a Maliki jurist of Cairo.

⁸ Goldziher's article entitled "Jelentés a M. T. Akadémia Könyvtára számára keletről hozott könyvekről, tekintettel a nyomdaviszonyokra keleten" appeared in *Értekezések a Nyelv- és Széptudományok Köréből* 4/5 (1874). It was recently translated into English by Adam Mestyan, "Ignác Goldziher's Report on the Books Brought from the Orient for the Hungarian Academy of Sciences", *Journal of Semitic Studies* 60/2 (Autumn 2015) 443–480, <https://doi.org/10.1093/jss/fgv008>

⁹ On the back, a blue, underlined *d* suggests that this folio is missing from somewhere.

3. An empty envelope *Die Islamische Welt* Konstantinopel – Berlin, with the name of Géza Roheim (1891–1953) written on it in a later hand.
4. Empty envelope addressed to Goldziher with the name of K(arl) Budde written on it in a later hand; sender: (Gotthelf) Bergsträsser, Leipzig, date: 29 November [19]14; at one point, it might have contained an article by Budde.
5. Part of an envelope with the name of (M. J.) De Goeje written on it in a later hand; sender: Max HORTEN¹⁰ (1874–1945), Bonn.
6. Contents of *Sīrat ‘Antara b. Shaddād* Vols. 5–32, written by Goldziher, partly in Hungarian (5–9/21) and partly in German (5/22–32). Some pages were written on his own wedding invitation to Laura Mittler, for their ceremony in the Arad Synagogue at 9 a.m. on 21 May 1878 (Vols. 9–11), or on a letterhead of his father-in-law (Vol. 12), Miksa Mittler, a physician from Arad Sz[ent] Márton (now Sinmartin, Romania); 65 ff. of various sizes; with some notes written on pages bearing the letterhead of the Leaders of the Jewish Community of Pest (e.g., Bol. 17).
7. Materials transferred from the Abraham Shalom Yahuda (1877–1951) archive of the NLI:
 - i. Unrelated folio mentioning contents irrelevant to and different from the forthcoming pages
 - ii. Excerpte aus Abū Muḥammad ‘Alī b. Aḥmad b. Ḥazm *Kitāb al-Milal wa-al-niḥal* Cod. Lugd. Batav. Warner 480 / excerpted by Goldziher, Leiden 1871, Juni [June] 2–8, 215x175 mm, 15 bifolios, 2 ff.¹¹
 - iii. Ibn Ḥazm, *Agadische Anthologie*; 1 bifolio
 - iv. Ibn Ḥazm, unidentified work (II 182v–183v), 1 bifolio
 - v. Maimonides, *Iggereth Theman* and other notes in Hebrew, Arabic and German, 1 f.
8. An envelope, cut into two, dated 11 March 1890 and sent by the HAS to Goldziher. It had once served as a cover to hold his personal copy of the *Dīwān* by Jarwal ibn Aws al-Hutay’a (d. 45/665), copied and collated from the Leiden MS nr. 2027, between 21 June and 4 July 1890. Goldziher’s edition was published by Brockhaus, Leipzig 1893.¹²
9. Undated notes on Eastern Christianity and Syriac, 4 ff. 221x145 mm, written in pencil and ink

Folder 2

1. A large, yellow sheet, printed in Arabic, measuring ca. 390x555 mm; on it Goldziher’s Hungarian note dated Cairo 1873: “A mohammedán örökösödési törvény táblázatai al-Safe’i ritusa szerint” (Tables of the Muhammadan law of inheritance according to the rite of al-Shāfi’ī), written by Ismā’īl al-Muqri’ al-Zabīdī, Būlāq, al-Maṭba’a al-‘Āmira, edited by (*‘alā dhimmat*) Muḥammad Busra al-Manzalāwī; on its back, Goldziher’s later notes mainly on *al-farā’id*, from Ibn Sa’d and al-Suyūṭī
2. The young I. Goldziher’s notes from Maimonides’s *Moreh Nevuchim* (Guide for the Perplexed) written in Hebrew
 - i. I. Heft: Auszug aus Moses Maimonides *Moreh Nebuchim* I, 51–73, 8 ff. (4 bifolios), 210x132 mm, the last two ff empty; copied in November-December 1867
 - ii. II. Heft: Auszug aus Moses Maimonides *Moreh Nebuchim* I, c. 73, Copied in January 1868, 8 ff., same size as the previous, last 5 ff are empty, on the last page one German word
3. On a flyleaf torn out from a book (255x194 mm) two notes by Goldziher

¹⁰ Horten’s letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/18/15. This letter must have been sent after 1910, the year when Goldziher received the honorary title of “Court Councilor” (German ‘Hofrat’) as he is addressed on the envelope.

¹¹ The other part is Goldziher/025 in the LHAS.

¹² About the same time, Goldziher also copied another Leiden MS No. 2025, al-A’shā’ *Dīwān*, which is in the Library of the HAS, Goldziher/019.

- i. يا كبيكج / the numerical value of its letters is 66
 - ii. بسم الله / dated 1917
4. Quote from Useyb¹³ II, 91, infra sagt Ibn al-Hayṭam,¹⁴ reference to Galenos, *maqāla* 7 في حيلة البرء ; 1 bifolio 170x210 mm (f. 170x105)
5. 1 blue bifolio 230x300 (f. 230x150) *Rasā'il al-Ma'arrī* fol. 202 (nr XXX) رسالة إغريضية
6.
 - i. 21 unrelated scrap papers of various sizes, containing Goldziher's notes on different topics, often reused, e.g.,
 - i. Goldziher borrowed from the LHAS the *Kitāb al-rijāl* li-l-Najāshī, ed. Bombay, 1900, call number Kel. Ir. O. 1578 (currently: 773.393)
 - ii. Invitation to a session of the Hung. Academy of Sciences on 25 May 1914
 - ii. Blue envelope "[Nicholas P.] Aghnides *Mohammedan theories of finance* [1921]. Inside, a yellow sheet cut in half:
 - i. Side a: at the top "*Aghnides Mohammedan theories of finance*", below it, corrections of errors
 - ii. Side b: Goldziher's excerpt from an unidentified work
 - iii. Empty envelope from "A budapesti országos tanárvizsgáló-bizottság elnöksége" (The Presidency of the National Teacher Examination Committee in Budapest) addressed to Goldziher, as a member of this committee which examined the teachers from a political point of view after the brief communist rule in Hungary between 21 March 1919 and 1 August 1919. The envelope stamp is dated November 1919. The text is crossed over and "Büchertitel" (book titles) and Brockelmann II is written on it in different scripts.
 - iv. Ibn Ja'īs *Commentar zur Zamachšari's Mufaššal*, Hrsg. G. Jahn, Leipzig, Brockhaus 1884 – the back of this title page was used for notes, and excerpts by Goldziher from Ibn Sinā, al-Bīrūnī, Yāqūt, and al-Fakhrī
 - v. Gerardo Meloni, *Saggi di filologia semitica*, Roma 1913 – back used for notes by Goldziher (*al-ṭibb al-manšūrī*)
7. Envelope titled "Meloni" crossed out, Arabic text on the envelope is correct, since it contains Goldziher's apparently unpublished review in German of Abū l-Qāsim b. Šā'id [al-Andalusī]'s *K. Ṭabaqāt al-umam*, ed. Cheikho, Beyrouth 1912. 5 p (3 f), last page is empty, 211x170 mm
8. 53 pieces of various unrelated notes by Goldziher on papers of various sizes and original purposes, some dated:
 - i. Aladár BENEDEK¹⁵ – receipt of 5 florins for an album dated November 1889
 - ii. Calendar from October 1914
 - iii. *Congress of arts and science: Universal Exposition St-Louis 1904*, International congresses, upper part of a letter dated 16 November 1905, torn into two with some text missing in the middle, asking for correction of proofs – Goldziher's paper "The progress of Islamic science in the last three decades" was published in 1906, ed. by Howard J. Rogers, Boston and New York, Mifflin and Co. II, 497–517.
 - iv. April 1888 invitation – on its back, longer text in German
 - v. Invitation to attend the meeting of the Jewish Historical Society of England, Session 1906–1907, London University College, 8 April 1907

¹³ Ibn Abī Uṣaybi'a (d. 66/1270).

¹⁴ Ibn al-Haytham (Alhazen) d. 430/1039.

¹⁵ BENEDEK, Aladár (1843–1915), Hungarian poet, writer, and journalist.

- vi. Meeting at the University of Budapest, April 1918
- vii. Goldziher's membership card for 1906 in "Budapesti Népoktatási Kör" (Budapest Public Education Circle), fee 6 crowns/year – on its back: al-Jāhiz, *Ḥayawān* I, 158
- viii. Undated invitation to the wedding of Margit Scheer and Béla Erdős in Arad, Printed in Székesfehérvár: Számmer Imre
- 9. Goldziher's review on A. Mordtmann's publication [*Die deutsche Botschaft in Konstantinopel 1573—1578*. Bern, 1895]– printed in *Deutsche Litteraturzeitung* 18 (1897), Nr. 4 (30 January), p. 147; the page is torn
- 10. 6 items on different sizes of paper on the prohibition of images entitled "Bilderverbot" or صور ; some dated:
 - i. Dr. S[amuel] Fuchs, Berlin, part of an envelope stamped 21 June 1901¹⁶
 - ii. Curriculum of the Royal University of Budapest for the year 1880–81 (title page cut into half)
 - iii. Envelope from the HAS dated 5 September 1888
- 11. 4 unrelated documents:
 - i. Goldziher's notes (like a planned lexicon entry) on Abū Maḥdḥūra al-Jumāhī (d. 59/678), companion of the Prophet Muḥammad and the Muezzin of Mecca until his death
 - ii. Goldziher's lines relevant to al-Andalus
 - iii. *Programme de l'enseignement donné dans les écoles civiles du Gouvernement Égyptien: tableaux statistiques des écoles*, Le Caire, Typographie française Delbos-Demouret, 1873 – used for notes by Goldziher, 2 ff. of the cover were used by Goldziher to take notes; 2, 8 ff. 313x243 mm, in the upper left corner of the title page "Azhar OB. 1903 P.ur(?) 5583" written by Goldziher in pencil
 - iv. 1 bifolio 250x200 mm, 1r and 2v: Briefe des Abī l-'Alā' (al-Ma'arrī) (رسائل أبي العلاء المعري) 1v and 2r are empty

Folder 3

- 1. Lexicon entries – proofs, *Enzyklopaedie des Islām*, Vol. 2 (1927) – obviously corrected by Goldziher but not returned to Brill
 - i. Ibn Ḥazm / C. van Arendonk
 - ii. Ibn 'Arabshāh / J. Pedersen
 - iii. Ibn Duḵmāk / J. Pedersen
 - iv. Ibn D̲jinnī / J. Pedersen
 - v. al-Ibshihī / C. van Arendonk
 - vi. Ibn Ḥadjar al-Haitamī / C. van Arendonk
 - vii. Ibn Ḥawḳal / C. van Arendonk
 - viii. Ibn Ḥadjar al-'Askalānī / C. van Arendonk
- 2. 75 scattered notes by Goldziher on various sizes of reused paper, topics include the *maqāmāt*, genealogy, Quranic abrogation; the timeframe of dated papers is 1891–1920 (based on calendar sheets); one of the papers is an invitation to the wedding of Antal Roder¹⁷ and Helén Stein in the town of Szombathely, dated 27/12/1886; another note is on the back of a card from "Idb. Dr. Glass Izor" (Dr Izor Glass the elder)¹⁸ thanking Goldziher's condolences

¹⁶ The letter belonging to the envelope, also dated 21/06/1901, is kept in the Library of the Hungarian Academy of Sciences, GIL/11/24/15.

¹⁷ Antal RADÓ (born Roder, 1862–1944) Hungarian Jewish writer, poet, and literary historian, and a renowned translator of literary works.

¹⁸ Dr. Izor GLASS was a Hungarian physician active in the early 20th century, known for his contributions to public health and hygiene. In 1903, he authored a publication titled "A vakok képzéséről" ("On the Education of the Blind"), which appeared in the *Budapesti Orvosi Ujság* (Budapest Medical Journal).

3. 1 envelope addressed to Mrs. Goldziher (née Laura Mittler, 1854–1925) containing slips with notes; 15 library envelopes with correct titles and slips of paper inside (Sibawayhi, *Nahj al-balāgha*, Ibn Taymiyya, Graf etc.); an unprinted blue paper book cover used as a blotting paper
4. Longer notes and writing¹⁹
 - i. Emendationen von Ewald zu den Versen in de Sacy's *Anthol. Gramm.* 1 bifolio 174x220 mm
 - ii. Lexicographical notes, 1 folio, 200x160 mm
 - iii. On poetic license "Versetzungen", 1 bifolio, last page is empty, 170x420 mm
5. 4 invitations with notes on their back:
 - i. Meghívó a Magyar Tudományos Akadémia Elnökök és Titkárok Bizottsága ülésére 1919. december 17. (Invitation to a meeting of the Committee of Presidents and Secretaries of the HAS on 17 December 1919)
 - ii. Meghívó a Magyar Tudományos Akadémia Elnökök és Titkárok Bizottsága 1905. június 20-án, kedden, d.u. az összes ülés után tartandó ülésére. Tárgyai: A Toldy-ünnepély. (Invitation to a meeting of the Committee of Presidents and Secretaries of the HAS on the occasion of the Toldy-celebration 20 June 1905, afternoon, after the meeting of the general assembly) – On its back Goldziher's notes on Tabu, entitled "Freiweiderde Kriegspferde" (free-grazing war horses) – excerpt from Joseph Marquart 205.
 - iii. Invitation to a PhD ceremony at the University of Budapest, 3/10/1917 – on its back, notes related to Judaism in Ibn Qayyim al-Jawziyya, *I'lām al-muwaqqi'īn* III, 197
 - iv. Invitation to a closed meeting of the HAS, 2/12/1919
6. 6 loaned books notices from the Library of the HAS, all dated Budapest; and 2 from the Library of the Hungarian Royal University of Budapest, on the back of the latter two, long notes and excerpts relevant to the Maghreb
 - i. 23/11/1918 – al-'Irāqī, *al-Maqṣūd min manṣib al-khilāfa wa-l-imāma*
 - ii. 4/4/1918 – al-Zabīdī, *Ithāf al-sāda*
 - iii. 2/4/1913 – Ibn Qayyim al-Jawziyya: *I'lām al-muwaqqi'īn*
 - iv. 4/4/1909 – Journal asiatique VII/9
 - v. 2/3/1912 – 'Abd al-Qādir al-Baghdādī, *Khizānat al-adab*
 - vi. 3/3/1912 – al-Damīrī, *Ḥayāt al-ḥayawān*
 - vii. 18/3/1886 – [Adolphe] Hanoteau et [Aristide] Letourneux, *La Kabylie [et les coutumes kabyles]*, [Paris, L'Imprimerie nationale, 1873], vol. 3. – on loan from the University of Leiden
 - viii. s.a. [Carl Friedrich] Nägelsbach, *Homerische Theologie* [3rd edition, Nürnberg, Conrad Geiger, 1884]
7. Notes complémentaires sur El-Azhar ; Dépenses et Recettes d'el-Azhar ; Statistique de la Mosquée d'el Azhar – one large sheet, 1 bifolio, 4 pages, on p. 4 some numerals written by Goldziher, text in French, undated, probably from 1873, 400x259 mm (size of the page)
8. Ca. 151 ff. of scattered notes on various topics, reused papers, some dated between 1897 and 1916; 7 ff. of notes related to Ibn al-Athīr
9. 26 longer notes and excerpts by Goldziher on various topics, reused pieces of paper of various sizes, some dated between 1881 and 1909

¹⁹ These notes may be missing from longer manuscripts of Goldziher kept in the LHAS.

III. Correspondence²⁰

1. ALEXANDER Bernát (Bernhard Alexander) (1850–1927) *Beszéde* 1910. ápril 15. (= 15 April 1910). Printed at: Budapesti Hirlap Nyomdája. The Talk (Hung. Beszéd) was given at the University as an answer to the greetings he received on the occasion of his 60th birthday. (Az Egyetem kupolatermében a hozzá intézett üdvözlő beszédekre mondotta) 15 pp. (190x190 mm). Its first page is entitled “Vallomás” (Confession) and contains a handwritten testimony to Ignaz Goldziher. In an envelope addressed to Goldziher
2. Letter to Goldziher from Mohammad SHAFI (The University of the Panjab) dated Lahore 29 September 1921 with attachments on the Ahmadiyya community, 1 bifolio (pp 3-4 empty)
 - i. Newspaper clip from *The Statesman of Calcutta*, 25 June 1921: “Lord Reading’s aims: speech to Moslims; No hostility to Turkey; Strict racial equality”
 - ii. A letter in English with two attachments (Urdu and English translation) sent to Mohammed Shafi, professor of Arabic in the Punjab University, Lahore, dated 22 September 1921; the attachments of this letter were written by the mufti of Qadiyan, Sayid Ghulam Sarwar. 2, 1, 2 ff.
 - iii. A typescript entitled “The Ahmadiyya movement”, 5 ff, written by Secretary of the Ahmadiya Anjuman Ishaat-i-Islam, Lahore
3. From “The Review of Religions, Qadian, Punjab”, illegible date on stamp. Contents: printed matter: *An Important Discovery Regarding Jesus Christ* / The Anjuman-i-Isha'at-i-Islam. Printed by “Albion” Press, Lahore, s.a. 4 pp.
4. Goldziher’s unsent letter to an unknown person in which he answers a letter which contained a versified translation of the first part of Wolfram von Eschenbach’s *Parzival* in Karl Bartsch’s ed. (Leipzig 1870). Goldziher copies the first part in German and gives a literal translation on the second page, noting at the bottom of page 1 that the versified translation was incorrect. 2 ff. Text is only on the rectos.
5. Goldziher’s unsent letter to an unknown person dated 15 February 1909 on various issues related to poems. 1 bifolio, 3 pp., p. 4 is empty.
6. Goldziher’s unsent letter to an unknown friend, dated 1 May 1906, heavily crossed over because the back was used for notes.
7. Letter by Jenő BINDER²¹ (1856–1933), dated 26 April 1912, one bifolio, 3 pages, on proverbs
8. A Hebrew poem addressed to Goldziher “to my friend, the famous scholar and rabbi I. G., may his light shine” by Abraham EPSTEIN²² (1841–1918) from Vienna, dated 6 April 1891, 1 f., the back is empty
9. Letter of invitation by the Cairo Rabbinat to attend the public sermon delivered by R. J. H. GOTTHEIL²³ (1862–1936) on 24 February 1905 in Cairo, text in Arabic with penciled Hebrew translation, 1 f., the back is empty
10. Letter by Louis MASSIGNON dated Paris, 27 January 1909 to Goldziher (?), 1 bifolio, inside pages are empty

²⁰ All correspondence, both handwritten and typed, is described in a separate group. This correspondence complements the over 13,000 items held in the Goldziher Archive of the Library of the Hungarian Academy of Sciences, where the call numbers of this correspondence start with GIL/.

²¹ Binder’s letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/05/05.

²² Epstein’s letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/09/22.

²³ Gottheil’s letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/13/09.

11. Postcard written to Mrs. Goldziher (née Laura Mittler) by relatives (?) "Dr. Sasné Füzesgyarmat" (i.e., Mrs. Dr SAS from the Hungarian town of Füzesgyarmat) dated 22 August 1912, written and signed by herself (as Bella) and the bottom part by a man called Vilmos, apparently a younger relative of Mrs. Goldziher, who calls her "Aunt Laura" in Hungarian. Otherwise, the card is in German. Not only was the stamp cut out but the image as well, resulting in heavy textual losses.
12. Postcard written by an unknown Hungarian person (M. H.?) to Goldziher on 5 May 1889 (?) quoting a bibliographical reference from Istvánffy *Hist. Lib.* XXIII. Ed. 1622,²⁴ fol. 493. Hungarian message with a Latin quotation from the book.
13. Postcard written by Hans STUMME²⁵ (1864–1936), dated 7 November 1914
14. Postcard by Ismar ELBOGEN²⁶ (1874–1943) to Aron FREIMANN²⁷ (1871–1948)
15. Obituary notice of the Hungarian Slavist, Oszkár ASBÓTH²⁸ (1852–1920) postage stamp dated 25/8/1920
16. Note from the Hungarian composer Béla BEREGI, dated 19/4/1917, regarding unpaid music sheets (soldiers' songs), requesting payment or their return
17. Obituary notice of the Hungarian linguist Zsigmond SIMONYI (d. 24/11/1919), in an envelope with the stamp cut out
18. Empty blue envelope from David Heinrich MÜLLER²⁹ (1846–1912) Wien, arrived in Budapest on 21 October 1898; stamp cut out
19. A note of thanks from Mrs. Pálné PRÁGAY and her daughters (Prágay Pálné s leányai köszönete) 15/7/1907, with notes by Goldziher
20. An undated note of thanks from "Özv. NEUMANN Antalné és gyermekei" (widowed Mrs. Antal Neumann and her children), on the back, a quote from Ibn Sa'd IV/1
21. Note thanking condolences in November 1915, sent by Viktor RANSCHBURG and his family / on the back, notes on Ibn Hajar al-Haythamī
22. Note thanking condolences in November 1914, sent by Dr. and Mrs. Jenő VÁNGEL – with Goldziher's notes on its back
23. Part of an envelope sent by Karl VOLLERS (1857–1909), Jena, 14/12/1898, with notes on its back³⁰
24. Zsigmond SIMONYI's (1858–1919, linguist, editor of *Magyar Nyelvőr*) typewritten letter to the president of the HAS dated 1/11/1919, 3 ff. (3 pp.) 290x230 mm in an envelope 150x233 mm, justifying his acts during the months of the communist regime, in a yellow envelope addressed to Goldziher
25. An empty envelope addressed to Goldziher in Hungarian, with an illegible date
26. An invitation by the directorate of Hotel Ritz Budapest for its opening. The hotel was inaugurated in 1913 and operated until 1945
27. Envelope addressed to Goldziher by Joseph KOHLER (1849–1919), Berlin, containing an article by himself entitled "Talmud" from *Berliner Tageblatt* 80, 13 February 1916, pp. 2–3.

²⁴ Miklós ISTVÁNFY, *Nicolai Isthvanfi Pannoni Historiarum de rebus Ungaricis libri XXXIV: nunc primum in lucem editi*, Coloniae Agrippinae, sumptibus Antonij Hierati, 1622.

²⁵ Stumme's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/42/16.

²⁶ Elbogen's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/09/13.

²⁷ Freimann's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/11/01.

²⁸ Asbóth died on 24/8/1920. His letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/01/46.

²⁹ D. H. Müller's letters to Goldziher at the LHAS under GIL/30/02.

³⁰ The letter dated 13/12/1898 is at LHAS under GIL/44/44/107.

28. Notes on al-Suyūṭī's *Itqān* on the back of an envelope sent to Goldziher by Max HERZ³¹ (1856–1919)
29. Obituary notice of Armand MÉSZÁROS (1840–1919) dated Zirc (Hungary) 17/8/1919: on the verso, Goldziher's note that Mészáros was his literature teacher at the secondary school in the town of Székesfehérvár in 1865–66, and the last person to die from among his secondary-school teachers, 1 f., folded, 242x305 mm
30. An invitation to the inauguration address by Rabbi Dr. Naftali BLUMGRUND (1872–1918) in the Abony synagogue on 6 May [1901], with Goldziher's notes
31. 3 printed documents pinned together testifying to the good work done by Mr. Jal Dastur Cursetji PAVRY BA (1899–1947), at the Mullan Firoz Madressa
 - i. By B. T. ANKLESARIA, Principal, Mullan Firoz Madressa, The K.R. Cama Oriental Institute Bombay 17/11/1920
 - ii. By E. BLATTER, Principal and professor of botany, St. Xavier's College, Bombay, 9/8/1920
 - iii. A. L. COVERNTON, principal, Elphinston College, Bombay, 24/11/1920
32. A letter in Hungarian from "Országos magyar izraelita ösztöndíj-egylet"³² (National Hungarian Israelite Scholarship Association) to Goldziher acknowledging Goldziher's payment of his membership fee of 10 crowns for the year 1917. On the back "Schwarze Farb" means that it was used by Goldziher as an envelope for his small notes on black color
33. A short Hungarian note by Goldziher to an unknown individual mentioning Hans STUMME and his possible failure to understand an unidentifiable "Pista"³³
34. Empty envelope sent by the Rector's Office of the Royal Hungarian University (A Kir. M. Tud.-Egyetem Rectori Hivatala) on 26 November 1915 with words "Ibn Ṭāhir (al-Qaysarānī, d. 507/1113), *Ṣafwat al-taṣawwuf*" written by Goldziher in pencil
35. Jüdische Colonial-Bank, London, 2 ff. in German dated 1899 containing a call for like-minded individuals (Gesinnungsgenosse) to buy its shares
36. Roma LISTER, *Jubilé de Gubernatis*, January 1900, Roma, an invitation to contribute to the celebration of the 60th birthday of Count Angelo de Gubernatis (1840–1913), 4, 2 ff., in French and Italian
37. Undated photograph of Isaac Benjamin YAHUDA (1863–1941)
38. Business cards with Goldziher's notes at their back:
 - i. René BASSET³⁴ (Alger) (1855–1924)
 - ii. Dr. BORSODI József³⁵ rabbi (1878–1943)
 - iii. Comte Henry de CASTRIES (1850–1927) conseiller général de Maine et Loire (Paris)
 - iv. Dr. CSERMELYI Sándor (1834–1896)
 - v. Dr. CSERNA István és neje (and his wife) BRAUN Aranka thank for the kind attention on the occasion of their wedding, Budapest, March 1917
 - vi. DELMÁR Jakab (Budapest)
 - vii. ERÓDI Jenő (Budapest)
 - viii. ÉDER László³⁶

³¹ Herz's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/16/30.

³² An earlier letter from this Association to Goldziher at the LHAS is under GIL/45/02/07.

³³ Pista is a Hungarian nickname for István (Stephen).

³⁴ Basset's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/03/04.

³⁵ Borsodi's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/05/35.

³⁶ Éder's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/09/04.

- ix. Dr. FÜRST Aladár³⁷ (1877–1950) (Székesfehérvár)
- x. GRAD, Benjamin, translator of languages and Russian legal expert, London
- xi. Dr. GUTTMANN Mihály³⁸ (1872–1942) és neje (and his wife) – invitation to the Bar Mitzva of their son, Sándor on 5 December 1914 in the Erzsébetfalva (now the 20th district of Budapest) synagogue, invitation dated November 1914
- xii. HIRSCH Márton és neje (and his wife) ROTH Rózsika announce that they married on 21 January 1921
- xiii. KUN Lajos³⁹ (1886–1944), stud. phil. et theol. (Budapest)
- xiv. LANDESBURG Lipót, Rabbi of Szeghalom (Hungary)
- xv. Dr. LATZKÓ Hugó⁴⁰ (1876–1932) és neje (=and his wife) note of thanks for good wishes, printed in Budapest: Rónai Miksa, s.a.
- xvi. Dr. Isaak MARKON⁴¹ (1875–1949) (St. Petersburg)
- xvii. Dr. Leo MAYER⁴² (1895–1959)
- xviii. D. Johannes MEINHOLD⁴³ (1861–1937) (Bonn)
- xix. NÉGYESY László⁴⁴ (1861–1933), thanks the greetings
- xx. PETŐ Lipót és neje (and his wife)
- xxi. Dr. PÓLYA Jenő (1876–1945) és neje (and his wife) – thank the good wishes
- xxii. Dr. RÓHEIM Géza⁴⁵ (1891–1953)
- xxiii. SCHMIDT József⁴⁶ (1868–1933) – "b.ú.é.k." (wishing a happy new year)
- xxiv. Dr. VÁNGEL Jenőné⁴⁷ – "B.ú.é.k. 1911." (wishing a happy new year of 1911)

IV. Printed documents

1. Different topics of interest for Goldziher (small folder)⁴⁸
 - 1) *H. Engel's Israelitischer Kalender für das Jahr 5656*, Berlin 1895. 100x70 mm
 - 2) Gaston (Camille Charles) Maspero (1846–1916), « Coptos d'Égypte » from *Feuilleton du Journal des Débats* du 17 mars 1908; this is a review of Flinders Petrie's *Koptos*, London 1896, the paper is torn
 - 3) Gaston (Camille Charles) Maspero (1846–1916), « Un manuel du chercheur de trésors » *Feuilleton du Journal des Débats* du 2 octobre 1896; this is a review of Ahmed Bey Kamal's *Livre des perles enfouies et du mystère précieux*, Le Caire 1907

³⁷ Fürst's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/11/27.

³⁸ Guttman's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/14/24.

³⁹ Kún's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/14/13/, GIL/23/10, and GIL/29/46.

⁴⁰ Latzkó's letter to Goldziher at the LHAS is under GIL/24/23/01.

⁴¹ Markon's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/28/26.

⁴² Another letter by Dr. L. Mayer to Goldziher at the LHAS is under GIL/29/06/01.

⁴³ Meinhold's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/29/12.

⁴⁴ Négyesy's letter to Goldziher at the LHAS is under GIL/30/29/01.

⁴⁵ Róheim's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/35/47.

⁴⁶ Schmidt's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/37/40.

⁴⁷ His husband's letters to Goldziher at the LHAS are under GIL/44/12.

⁴⁸ Several of these documents are newspaper clips.

- 4) William Muir, "Annals of Islam", *The Times Literary Supplement*, London, January 23, 1908, Nr. 315 (Seventh Year); this is a review of Leone Caetani's *Annali dell' Islam, Milano*, Ulrico Hoepli, 1905
 - 5) Myriam Harry « La vie en Syrie: Une fête scolaire à Damas », *Feuilleton du Temps*, 27 Fevrier 1921, with penciled notes; this article deals with Ṭāhir al-Jazā'irī (1852–1920)
 - 6) Memory of Max van Berchem (2 newspaper clips, 1921)
 - 7) Abraham bar Ḥiyya (11th century), *Ḥibbur ha-Meshiḥah ve-ha-Tishboret* (Treatise on Measurement and Calculation) and Goldziher's notes on it, several pages are missing
 - 8) David Künstlinger, "Zur Syntax der Zahlwörter", *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 10 (1896), pp. 212–216, with Goldziher's addition on p. 215
 - 9) S. Landauer's Review of *Documents of Jewish Sectaries* by S. Shechter (Vol. 1, Cambridge, University Press, 1910), *Theologische Literaturzeitung* 37/9 (1912) pp. 261–264.
 - 10) S. Francis of Assisi, *Tres variae narrationes nativitatis*, Budapest, Franklin, 1904, in Latin, 15 pages
 - 11) 1892 List of books forbidden by the Vatican (Pope Leo XIII)
 - 12) Right for trade associations – French newspaper clips
 - 13) Stephen Bonsal, "The Revolt of Islam: Untold millions of Mohammedans enrolled in the mysterious and menacing brotherhood of the Senussi", *The New York Herald*, Sunday, September 16, 1906, Magazine Section, p. 2, newspaper clip
 - 14) On Palestine; a trial issue (Probeheft) of the monthly journal *Altneuland*, January 1904, I/1, 32 pages, pp. 7–12 are missing
 - 15) Heinrich Heine's poem translated into Hungarian entitled "A két grenadir" (The Two Grenadiers) by Zs. P., undated
2. Different topics of interest for Goldziher (large folder)⁴⁹
- 1) "D. H. Müller: Die südarabische Expedition der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften" *Neue Freie Presse, Abendblatt*, (1898?), no date; with another short news item from the same newspaper, with penciled note "N. Freie Presse febr. 8" ("esti", i.e. "evening")
 - 2) "Die österreichischer Forscher über Abyssinien," *Neue Freie Presse, Abendblatt*, 27 October 1896, p. 2.
 - 3) "Kaiser Wilhelm über die Offenbarung," *Neue Freie Presse, Abendblatt*, 20 February 1903, p. 2.
 - 4) "C. F. Lehmann, Babylonien's Kulturmission einst und jetzt," Part I. *National-Zeitung, Morgen-Ausgabe*, Nr. 173. 1903. 56. Jahrgang, Sonntag 15 März; Part II. *National-Zeitung, Morgen-Ausgabe*, Nr. 187. 1903. 56. Jahrgang, Sonnabend 21 März; Part III. *National-Zeitung*, most probably 28 March; end of part III is missing.
 - 5) « Au Maroc » (an article on Moroccan Jews), *Journal des Débats*, 2 June 1903, pp. 3–4, its continuation is missing
 - 6) « Lettre du Maroc », *Journal des Débats*, 17 Octobre 1893
 - 7) « Lettre du Maroc », *Journal des Débats*, 18 Juin 1893
 - 8) « Émile Masqueray, L'armée romaine d'Afrique de M. Cagnat » (review), *Feuilleton du Journal des Débats*, 27 Septembre 1893, incomplete
 - 9) Adalbert Merx, Die holländische Missionsschule in Kaliub bei Kairo, 2 parts, Beilage 18 (1892) pp. 3–5, Beilage 19 (1892), pp. 3–6 (Gütersloh, C. Bertelsmann, 1891?)
 - 10) *Pauly Realencykl. der Klass. Altert.-Wissenschaft*, articles Harac – Hucumbra, at the top of the page, handwritten notes on the excerpt, 1 fol, 2 pp.
 - 11) *Alflaila*

⁴⁹ Several of these documents are newspaper clips.

- i. *Le Figaro* 17 June 1899, Emile Berr (1855–1923), « Alf Lailah oua Lailah », (the paper is torn into two because of folding) = review of *Le livre des mille nuits et une nuit*, trad. litt. ... par le Dr. J. G. Madrus
 - ii. *Neue Frankfurter Zeitung* 22 Jul. 1900 review of *Le livre des mille nuits et une nuit*, trad. litt. ... par le Dr. J. G. Madrus / by Dr. J. H.
 - 12) K(aufmann) Kohler, *Jesus of Nazareth: From a Jewish Point of View*. New York, Funk and Wagnall Co., 1899.
 - 13) Articles on papyrus in the German newspaper series *Feuilleton*
 - i. Papyrus Erzherzog Rainer / Heinrich Müller (cut into 2 pieces)
 - ii. Der neuerworbene Papyrusschatz der Heidelberger Universitäts-Bibliothek / C. H. Becker (with a short note in the left margin)
 - iii. Papyrus Erzherzog Rainer / L.H., Wien, 18 Febr.
 - 14) “Ein Vortrag Geheimrats (Adalbert) v(on) Shek (1851–1933) über das moslemische und ottomanische Erbrecht,” *Pester Lloyd* 18 December 1916, pp. 3–4 (= A lecture by Privy Councilor A. v. Shek on Muslim and Ottoman inheritance law)
 - 15) “Africa” – newspaper clips
 - i. Chronik: Jüdische Neger, no date, no place
 - ii. L’Islam dans nos possessions d’Afrique, 25/2/1907 – illegible place written in ink by Goldziher, with some words underlined in pencil
 - iii. *Beilage zur Allgemeinen Zeitung*, 26 Februar 1900, No 47, and 27 Februar 1900, No 48, with some notes and underlined words by Goldziher in pen and pencil in the article “An der unteren Donau, im Balkan, am Pontus” / W. Götz (in No. 47), and the title of the whole article “Fortschritte der Afrikaforschung im Jahre 1899 II.” is underlined in No. 48. (Part I is in No. 47)
 - 16) Hazefirah (Ha-Tsfira) הַצִּפִּירָה No. 14, pp. 81–92, on Eliezer Ben Yehuda (most pages are uncut)
 - 17) Parts of the *Dīwān* by El’azar ben Ya’aqov ha-Bavli (d. 1250), title page is missing, contains only pp. 1–64, with some penciled notes
3. Booklets sent to Goldziher by the Nile Mission Press, Cairo and original envelope
 - 1) 1913, ماذا تظنون في المسيح، بولاق، المطبعة الإنكليزية الأميركانية، 4 ص، 1913
 - 2) هل من تقدم في الشريعة الأدبية؟ لصموئيل زويمر، ط 2، بولاق، المطبعة الإنكليزية الأميركانية، 1913، 24 ص
 - 3) أسماء الله الحسنی بشهادات من كتاب الله الأسنى، ط 2، مقدمة وتبذیل لصموئیل زویمر، بولاق، المطبعة الإنكليزية الأميركانية، 16 ص، 1913
 - 4) المقصد الأسنى شرح أسماء الله الحسنی في القرآن، ط 2، المطبعة الإنكليزية الأميركانية، 19 ص، بدون تاریخ
 - 5) غاية البيان في قصة الثلاثة عميان، 7 ص
 - 6) قصة يوسف الصديق من القرآن والتوراة بالتدقيق، صدرت من المطبعة بشارع المناخ نمرة 37 بمصر، 56 ص
 4. *Ozar Yisrael: an Encyclopedia of all matters concerning Jews and Judaism*, in Hebrew, ed. By J. D. Eisenstein (New York), Vol. 1. (5)667 (1907) – incomplete parts, sometimes with Goldziher’s corrections
 5. Immanuel Löw’s works sent to Goldziher
 1. *Perls Ármin: emlékbeszéd mondotta Pécssett 1914. X. 27.* Szeged: Traub B. és Társa, 1914, 10 pp.
 2. *Iffju királyunk.* 1917. VIII. 17. Szeged: Traub B. és Társa, 4 pp.
 3. *A korona.* 1916. XII. 29. Szeged: Traub B. és Társa, 1917, 7 pp.
 4. *A király: két emlékbeszéd* (A szegedi zsidó gyülekezet gyászünnepén 1916. XI. 30.; A katonaság gyászistentiszteletén 1916. XII. 2. este) Szeged: Traub B. és Társa, 1916, 15 pp.
 5. *A Kaiser* 1917. I. 27. s.l. s.n. 9 pp., clipped together
 6. *Az Unió* 1917. V. 11. Különlenyomat az Egyenlőség 1917. évi május 19-iki számából, 10 pp.
 7. “Negyvenhatosaink (A szegedi ezred)”. Offprint from *Egyenlőség* 8 September 1917, 6 pp.

8. 5677 Adar hetedike: emlékbeszéd. Szeged: Engel Lajos Nyomda- és Lapvállalat Műintézete, 1917. 15 pp.
9. Arany János 1917. V. 20. s.l. s.n. 4 pp.
10. Rósa Izsó, Budapest, Révai Nyomda, 1918. 4 pp.
11. Rós hasonó, I. 1916. IX. 28. handwritten stenciled, 10 pp.
12. Rós hasonó, II. 1916. IX. 29. handwritten stenciled, 8 pp.
13. Békevágy 1916. V. 19. broadside, s.l., s.n., 420x341 mm
14. A Kárpátok 1916. V. 1. broadside, Szeged: Endrényi Imre, 317x470 mm
15. 1917 III. 15. ("69 éve már a szabadságharcnak ...") handwritten stenciled 1 bifolio, 342x418 mm
16. 775 '5 Imádság, 1 bifolio, handwritten, stenciled
17. Az imádság, 1 bifolio 298x462 mm
18. One unidentified page in Hebrew and Hungarian
19. 38 éve! 1917. III. 12. handwritten stenciled 1 bifolio (4 pages) 336x422 mm
20. Lengyelország 1916. XI. 10. broadside, s.l., s.n. 337x278 mm
21. Germánia I. 1915. X. 8. broadside, s.l., s.n. 422x286 mm
22. Germánia II. s.a., s.l., s.n., broadside, very brittle, partly cut into half because of folding, dark yellow, some small parts of the text are missing, 418x377 mm
23. A rózsza 1916. VI. 8. handwritten stenciled, s.l., s.n., 4 ff., 291x225 mm
24. "A kenyér" 1917. IV. 8. offprint from *Egyenlőség* 21 April 1917, pp. 17–19, pasted together
25. Hadikölcsön IV. broadside, s.a., s.l., s.n. 425x339 mm
26. Hadikölcsön V. 1916. XI. 24. broadside, s.l., s.n. 470x315 mm
27. Franciaország 1916. I. 28. broadside, s.l., s.n. 422x392 mm
28. Anglia és Itália 1916. VI. 7. broadside, s.l., s.n. 334x261 mm
29. Anglia II. s.a., s.l., s.n. broadside, 501x351 mm
30. Havasalföld [I]. 1916. IX. 8. broadside, t, s.l., s.n. 356x343 mm
31. "Havasalföld" II. 1916. XII. 15. offprint from the Annex of *Szegedi Hiradó*, 24 December 1916 (Melléklet a *Szegedi Hiradó* 1916. december 24-iki számához), p. 17, 426x289 mm
32. A tömeg 1915. XII. 24. broadside, s.l., s.n. 422x310 mm
33. "Háborús magyarság: prédikáció" / mondta Löw Immánuel ("War-Time Hungarians: A Sermon" / Delivered by Immanuel Löw), newspaper clip from *Szeged és Vidéke* 8 April 1915
34. Oroszország II. 1916.I.14. broadside, s.l., s.n. 451x300 mm
35. "Az új Tyrus: prédikáció" / mondta Löw Immánuel ("The New Tyre: A Sermon" / Delivered by Immanuel Löw), newspaper clip from *Szeged és Vidéke* 17 April 1915
36. Tavas:prédikáció / mondta Löw Immánuel (*The New Tyre: A Sermon* / Delivered by Immanuel Löw), broadside, s.a., s.l., s.n. 477x315 mm
37. Veadar hetedike. 1916. III. 12. anonymous, s.a., s.l., s.n. broadside, 475x315 mm, printed on both sides
6. A. S. Yahuda's 1914 lectures in Spain – schedule (one folio) and newspaper clips
7. *Journal d'Abou Naddara / Almonsef (المنصف) d'Abou Naddara*: en français, en arabe, en turc et en persan (Paris), ill. in color, brittle, some text is missing
 - 1) No. 1. Mars 1901, 4 pp.
 - 2) No. 2. Mai 1901, 4 pp. (also contains text in English)
 - 3) One page from an unidentified issue
8. Two articles (one in 2 parts) from *The Nation* (New York, D. Appleton and Company) on the translations of the *Arabian Nights (1001 Nights)*
 - 1) Charles W. Eliot, "On translating the Arabian Nights"
 - i. Part I. *The Nation*, Vol. 71. No. 1835, August 30, 1900, pp. 167–168
 - ii. Part II. *The Nation*, Vol. 71. No. 1836, September 6, 1900, pp. 185–186

- 2) Henry T. B. Colebrooke, "Notes", *The Nation*, Vol. 84. No. 2170, January 31, 1907, pp. 104–107, mentioning on pp. 106–107, the Bohn edition of Lane's *Arabian Nights*
9. *Allgemeine Zeitung* (1) and *Beilage zur Allgemeinen Zeitung* (several) (München), clips and complete numbers of interest for Goldziher, sometimes underlined, or otherwise marked; between 1889 and 1904
10. Book lists
- 1) *Zeitschrift für hebraeische Bibliographie*, hrsg. A. Freimann, H. Brody, Vol. VIII, No. 6, November–December 1904
 - 2) Two slips of book titles cut out from a catalogue
 - 3) Arabic slip containing book titles by al-Bakrī: مؤلفات السيد البكري
 - 4) A list of publications sold at the Khedival Library of Cairo, 1291 (1874) – obtained by Goldziher during his stay there:
- هذه فهرست الكتب الجاري مبيعها بالكتابخانة الخديوية الكنتنة بسراي درب الجماميز بمصر القاهرة، 6 ص، طبع بمطبعة المدارس الملكية سنة 1291
11. Statutes of different organizations and other official papers in German
- 1) *Satzungen der Hermann Thorning Gedächtnis-Stiftung*. Kiel, Schmidt & Klaunig, s.a., 3 pp.
 - 2) *Neunter Jahresbericht über den Religionsunterricht der Synagogengemeinde zu Göttingen: Für das Schuljahr Ostern 1899 bis Ostern 1900*. Göttingen, Druck von Louis Hofer, 1900, 24 pp.
 - 3) *Entwurf der Satzungen der Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft des Judentums*. Glogau [today Glogów], Druck von Karl Flemming, s.a., 7 pp., with penciled notes by A. S. Yahuda
 - 4) Ruprecht-Karl-Universität, Heidelberg
 - i. *Statuten des Ausschusses der Studentenschaft der Ruprecht-Karolinischen Universität zu Heidelberg: Nach der Fassung von Februar 1885, revidiert im August 1891*. Heidelberg, Universitäts-Buchdruckerei von J. Hörning, 1894. 8 pp.
 - ii. *Lieder zum Fest-Kommers der Heidelberger Studentenschaft am 18. Juli 1894 im grossen Saale des Museums*. Heidelberg, Druck von G. Geisendörfer, (1894), 11 pp.
 - iii. *Anzeige der Vorlesungen welche im Sommer-Halbjahr 1894 auf der Grossh. Badischen Ruprecht-Karls-Universität zu Heidelberg gehalten werden sollen: Beginn des Semesters: 16. April*. Heidelberg, Gustav Koester, (1894), 28 pp.
 - 5) *Statuten des Jung-Israel, jüdisch-nationaler Verein zu Berlin*. Berlin, s.a. 3 pp.
 - 6) *Statuten des Vereins für jüdische Geschichte und Litteratur*. Berlin, Rudolf Mosse, s.a. (after 1890) 4 pp.
 - 7) *Statuten des Vereins der Hörer der Lehranstalt für die Wissenschaft des Judentums zu Berlin: revidiert im Februar 1890*. Berlin, H. S. Hermann, 1890, 1 unpaginated bifolio
 - 8) *Satzungen des Ausschusses der Studentenschaft der Königlichen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin*. Berlin, KFWU, 1892, 4 unnumbered pages
 - 9) *Satzungen der Deutschen Gesellschaft für ethische Kultur angenommen von der konstituierenden Versammlung zu Berlin am 19. Oktober 1892*. Berlin, Druck von G. Bernstein, 1892. 12 pp.
 - 10) *Dahrlenskasse*
 - i. *Zweiter Jahresbericht der "Darlehnskasse" des Vereins der Hörer der Lehranstalt für die Wissenschaft des Judentums unter dem Protektorate ... Rabb. Dr. Maybaum zu Berlin*. Berlin, Druck von H. S. Hermann, 1892. 7 pp.
 - ii. *Dritter Jahresbericht* Berlin, Druck von H. S. Hermann, 1893. 7 pp.
 - iii. *Sechster Jahresbericht* Berlin, Druck von Ed. Schmidt, 1896, 9 unnumbered pp.
 - 11) Kaiserliche Akademie der Wissenschaften in Wien, Schreiben der Secretärs der philosophisch-historischen Classe (Joseph von Karabacek (1845–1918)) an Dr. Alfred Jahn. Wien, KAWW, Druck von Adolf Holzhausen, 1900.

- 12) Uebersicht über diejenigen Vorlesungen, deren Stunden bereits festgesetzt sind
 - 13) Verzeichniss der Vorlesungen, welche auf der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin im Winter-Semester vom 16. October 1898 bis 15. März 1899 gehalten werden. 53 pp.
12. Offprints of I. Goldziher's articles
- 1) Zur Charakteristik Ġelāl ud-dīn us-Sujūṭī's und seiner literarischen Thätigkeit, *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* (Wien), Phil.-Hist. Classe 69 (1871) 7–28.
 - 2) Linguistisches aus der Literatur der muhammedanischen Mystik, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 28 (1872) 764–785
 - 3) Beiträge zur Geschichte der Sprachgelehrsamkeit bei den Arabern, *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* (Wien), Phil.-Hist. Classe 72 (1872) 587–631 (2 copies); 73 (1873) 511–552
 - 4) 'Alī b. Mejmūn al-Mağribī und sein Sittenspiegel des östlichen Islam, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 28 (1874) 293–330
 - 5) Ueber muhammedanische Polemik gegen Ahl al-Kitāb, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 32 (1878) 341–387
 - 6) Jugend- und Strassenpoesie in Kairo, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 33 (1879) 608–630, incomplete, pp. 608–612, 629–630 are missing
 - 7) Beiträge zur hebräischen Grammatik im Talmud und Midrasch von Dr. A. Berliner. (Berlin 1879. 59 SS. 8.), *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 34 (1880) 375–384
 - 8) Grammatik des arabischen Vulgärdialectes von Aegypten. Von Dr. Wilhelm Spitta-Bey, Director der vicekönigl. Bibliothek in Kairo. Leipzig (J. C. Hinrichs) 1880, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 35 (1881) 514–529
 - 9) A Szinai félsziget régiségeiről (On the Antiquities of the Sinai Peninsula, in Hungarian) *Archeologiai Értesítő* 12 (1892) 48–58, Hungarian article entitled:
 - 10) Sa'īd b. Hasan d'Alexandrie, *Revue des études juives* 30 (1895) 1–23
 - 11) Ch. Karsandas Mulji und F. A. Ráná, An Epitome of Mahomedan Law. Bombay, Examiner Press, 1895, *Deutsche Litteraturzeitung* 16/50 (1895) 1584–1585 (two copies)
 - 12) The Haggadah according to the rite of Yemen together with the Arabic-Hebrew commentary, published for the first time from MSS. of Yemen with an introduction, translation and critical and philological notes by William H. Greenburg (Leipzig 1896) XXVI + 56 + 80 pp. in 8°, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 50 (1896) 742–746
 - 13) Mélanges judéo-arabes XXV: Un récit sur l'apparition d'un Messie ; XXVI: Traduction du Cantique de Débora par Ibn Djanāḥ ; XXVII: La traduction hébraïque de l'eulogie prophétique de l'Islam ; XXVIII: Fragment de l'original arabe du commentaire sur le S. Yecirah par Isak Israéli ; XXIX: De la substitution de sens dans un mot , *Revue des études juives* 104 (1906) 187–192
 - 14) Kroner, H., Ein Beitrag zur Geschichte der Medizin des XII. Jahrhunderts an der Hand zweier medizinischer Abhandlungen des Maimonides auf Grund von 6 unedierten Handschriften dargestellt und kritisch beleuchtet (hebr. Titel: מאת הרב רבינו משה בן ר' מימון ... שני מאמרי המשגל ... זצ"ל) Frankfurt a. M., (J. Kaufmann), 1906, *Zeitschrift für hebraeische Bibliographie* 11 (1907) Nr. 5, September-Oktober, pp. 144–146
 - 15) Kitāb al-Farq bejna-l-firaq wa-bajān al-firqa al-nāğija minhum von Abū Maṣṣūr 'Abdalkāhir al-Bağdādī ; hrgs. Muḥammad Badr, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 65

- (1911) 349–363 – parts of author's proofs, pp. 3, 4, 13, 14 and an added folio with notes – with several corrections by Goldziher later incorporated in the article⁵⁰
- 16) Rudolf Strothmann, *Das Staatsrecht der Zaiditen*, Strassburg, Trübner, 1912, *Der Islam* 3/1–2 (März 1912) 185–189 (2 copies)
 - 17) Victor Chauvin, geb. zu Lüttich 26. Dezember 1844, gest. ebendort 19. November 1913, *Der Islam* 5/1 (Februar 1914) 108–109 (2 copies)
 - 18) Kleine Mitteilungen: Zu S. 74, 22 [Eugenio Griffini, Die jüngste ambrosianische Sammlung arabischer Handschriften, ZDMG 69 (1915) 63–88]; Zu S. 204, 23 [I. Goldziher, Abû-Muḥammad-ʿAlī-Ibn-Ḥazm-al-Andalusî Ṭauḳ-al-ḥamāma, publié ... par D. K. Pétrof, Leide, E. J. Brill, 1914, ZDMG 69 (1915) 192–207], *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 69 (1915) 451
 - 19) Verhältnis des Bāb zu früheren Ṣūfi-Lehrern, *Der Islam* 11 (1921) 252–254
 - 20) Zwei Schwerter, *Der Islam* 12/3–4 (1922) 198–201, published posthumously
 - 21) Henry Preserved Smith, *The Bible and Islam, or the Influence of the Old and New Testament on the Religion of Mohammed*. London, James Nisbet and Co. (1898), *Deutsche Litteraturzeitung* 19 (1898) 1257–1260 – very brittle, some text is missing
13. Miscellanea
- 1) Pp. 417–423 from an undated issue of *Erasmus*, the reason for keeping it is unclear, contains reviews seemingly irrelevant to Goldziher
 - 2) *Zur Ehrenrettung eines Verstorbenen* / Das Curatorium der Zunz-Stiftung (S. Neumann, A. Abraham) Berlin, December 1891, 1 p.
 - 3) Final page (777) of S. Schechter's "Corrections and additions" (end of Vol. XVI) Oxford – obviously missing from somewhere
 - 4) *Fränkische Zeitung: Ansbacher Morgenblatt*, Ansbach, 31 August 1921, No. 248 – kept for no apparent reason, brittle, some parts probably missing
 - 5) *The Hebrew Standard: America's Leading Jewish Family Paper*, Tamuz 22nd, 5670 = Friday, July 29th, 1910, New York, Vol. LVI, No. 2. – no clear reason for keeping it
 - 6) *Der Neue Orient: Halbmonatsschrift für das politische/wirtschaftliche und geistige Leben im gesamten Osten*, Band 4, Heft 1, 13. Heft des 2. Jahrganges, Berlin: Verlag "Der Neue Orient", 48 (50) pp., October 1918
 - 7) *Leaves of Healing: A Weekly Paper for the Extension of the Kingdom of God*, edited by the Rev. John Alex. Dowie. Volume XIII, No. 25, Zion City, Saturday, October 10, 1903. pp. 778–806, the back cover is torn, some parts of its are missing
14. A work relevant to al-Ahmadiyya,⁵¹ bilingual, in Arabic and Urdu, 1300 (1883), the title page is missing, large format, text in parallel columns, at the end, Urdu text dated November 1898, Raqam Mirzā Ghulām Muḥammad al-Qādiyānī, Panjāb, pp. 1–2 are missing together with the title page, text starts on p. 3, even-numbered pages are printed upside down, contains pp. 3–26, 13 unnumbered folios, and half of a folio (probably from the title page)
15. Offprints by Eduard Glaser (newspaper articles on Arabia)
 16. Offprints by Samuel Abraham Poznanski
 17. Offprints by Maximilian Bittner
 18. Offprints by Rudolf Geyer
 19. Offprints by Carl Bezold

⁵⁰ Because of Goldziher's corrections, this item deserves digitization, in contrast to his other offprints, which are freely available online.

⁵¹ This item awaits proper identification.

20. Offprint by Franz Babinger, 1921, the beginning is missing, *Kleine Mitteilungen und Anzeigen*, pp. 107–109
21. Offprint by René Basset, « La préface d'Ibn el-'Abbār à sa Takmila-t-eşşila. (Extr. de la Revue Africaine, Nos 296-297) by A. Bel, M. Ben Cheneb », *Rivista degli Studi Orientali* 8/3 (1920) pp. 685–687
22. Offprints by C. H. Becker
 - 1) "Die hamburgische Universitätsvorlage," *Woche* Nr 1, 4 January 1913 – with handwritten corrections (by Becker)
 - 2) "Staat und Mission in der Islampolitik," *Deutscher Kolonialkongress 1910*, pp. 638–651
23. 4 Offprints by Walter A. Berendsohn
24. Offprint by J. N. Epstein, « Moïse Tako b. Hisdai et son Kitab Tamim », *Revue des études juives* 61/121 (1911) pp. 60–70
25. Offprint of M. J. de Goeje's review of J. Wellhausen's *Das Arabische Reich und sein Sturz*
26. Offprints by the Hungarian linguist Zoltán Gombocz, with one exception containing dedication to I. Goldziher
 - 1) "A vogul nyelv idegen elemei," *Nyelvtudományi Közlemények* 28 (1898) 59 pp.
 - 2) *A magyar a-hangok történetéhez*, Budapest 1909, 46 pp. Dedication: "Legmélyebb tisztelettel Gombocz Zoltán"
 - 3) "Magyar palatogrammok," *Nyelvtudományi Közlemények* 38 (1909) 193–204. Dedication: "Legmélyebb tisztelettel Gombocz Zoltán"
 - 4) "A fonétika történetéből," *Nyelvtudomány* 2/4 (1909). Dedication: "Mély tiszteletével küldi Gombocz Zoltán" 24 pp.
 - 5) "Képzettársulás és jelentésváltozás," *Magyar Filozófiai Társaság Közleményei* 37 (1911) 14 pp. Stamped dedication: "Tisztelete jeléül a szerző."
 - 6) "Über den Volksname Besenyő," *Túrán* 4 (1918) 209–215. Dedication: Tisztelete jeléül (sic) Gombocz Zoltán
27. M(orz) Güdemann, *Das vorchristliche Judenthum in christlicher Darstellung. From: Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums*, Breslau 1903. Incomplete, only front cover and pp. 33–49. On the back of the front cover unrelated calculations and small drawings, pen trials by Goldziher
28. Offprints by J(oseph) Halévy
 - 1) « Trois divinités méconnues du panthéon iduméen-nabatéen, » *Revue des Études juives* 17, juillet-septembre 1884, p. 16(–17), on a broadsheet
 - 2) « Ex-voto Sabéens, » *Revue Sémitique* 1901, beginning is missing, only pp. 269–278, with handwritten corrections by Goldziher on p. 271
 - 3) « Les mots signifiants « boulanger » en babylonien, » *Revue Sémitique* 1901, pp. 278–279
 - 4) « Musur (Musri) et Meluhha, » *Revue Sémitique* 1903, pp. 321–322, beginning is missing, 1903 is written in pencil by Goldziher
 - 5) « Le Code d'Hammourabi et la Législation hébraïque (suite et fin), » *Revue Sémitique* 1903, pp. 323–324 – and other articles by J.H. from the same journal until p. 384
 - 6) Reviews by J. H. with handwritten dedication to Goldziher, *Extrait de la Revue critique*, Le Puy, Marchessou fils, s.a., 15 pp.
29. Offprints by Richard Hartmann
 - 1) From *Deutsche Literaturzeitung* 32 (1915) 7 August, pp. 1650–1653 with corrections by Hartmann
 - 2) *Der Islam* 6/1 (1915) 9 April, pp. 110–111
 - 3) *Der Islam* 6/2 (1915) 29 July, pp. 215–216
 - 4) *Der Islam* 8/1/2 (1917) 10 September, pp. 143–155
 - 5) *Der Islam* 8/3/4 (1918) 2 April, pp. 340–345
 - 6) *Der Islam* 9 (1919) pp. 263–267

- 7) *Orientalistische Literaturzeitung* 1913, Nr.3, pp. 115–117, with penciled corrections by Goldziher
- 8) *Orientalistische Literaturzeitung* 1915, Nr. 8, pp. 235–239, with the author's dedication to Goldziher
- 9) *Orientalistische Literaturzeitung* 1915, Nr. 8, pp. 252–254
- 10) *Orientalistische Literaturzeitung* 21 (1918) Nr. 7/8 July/August 1918, pp. 191–196 (the whole number is available)
30. Offprint by Clément Huart, *Der Islam*, 4/1/2, 10 May 1913, pp. 148–151, dedicated to Goldziher by Huart “Hommage de l’auteur” (signed Cl. Huart)
31. Offprint by K. G. Jacob (from the University of Greifswald), “Der muslimische Fastenmonat Ramadan,” *VI. Jahresbericht der Geographischen Gesellschaft Greifswald* 6 (1893/96), 1–33, from 1895 (date written on p. 1 by Goldziher), with dedication on the front cover by the author “Herrn Professor Dr Goldziher in vorzüglicher Hochachtung der Verfasser,” with sporadic penciled corrections and marginal notes by Goldziher. Also contains pp. 7–10 as a supplement “Ergänzung,” with slightly different text
32. Offprint by Th. W. Juynboll, “Koloniale Literatuur,” *De Indische Gids* Juni-Aflevering 1898, 4 pp.
33. Offprint by Lajos Katona, “A kedd asszonya,” *Ethnographia* 1905/1, 18 pp., Budapest, Hornyánszky Viktor 1905. Handwritten dedication in Hungarian to Goldziher on the title page: “Goldziher Ignác úrnak igaz tisztelettel a szerző.”
34. Offprint by Ernst Kohn-Bramstedt, Ueber die Strukturidentität von Weltanschauung und Staatsauffassung bei Spinoza, *Logos. Internationale Zeitschrift für Philosophie der Kultur* 17 (1928) pp. 348–360, p. 348 is missing⁵²
35. Offprints by Samuel Krauss (1866–1948)
 - 1) Haggadot ... הגדות לאומיות from הגרן pp. 27–32, no date
 - 2) Jüdische Fahnen from Dr. Bloch's *Wochenschrift* 1(1904), pp. 7–8
36. Offprint by Alfred von Kremer, from *Anzeiger der philosophisch-historischen Klasse* vom 9. Februar (Jahrg. 1887, Nr. V.) Wien, Adolf Holzhausen
37. Offprint by Gottlieb Wilhelm Leitner (1840–1899), *Muhammedanism, Being the Report of an Extempore Address Delivered at South Place Chapel, Finsbury*. England, The Oriental Nobility Institute, Woking, 1889. 36 pages. Reprinted with the addition of the Appendices from *TIME* of July, 1889. London, Swan Sonnenschein and Co.
38. 2 offprints by Enno Littmann
 - 1) Carlo Graf v. Landberg, Jeder tut was ihm passt, denn reden werden die Leute immer. Arabisches Sprichwort im Dialekt von Ḥaurân und Daḥīnah, mit Übersetzung, Kommentar und Glossar. Festgabe zu seinem vierzigjährigen Jubiläum als Orientalist. Leiden, Brill, 1909. 98 S. 8°. *Deutsche Literaturzeitung* 4 December 1909, Nr. 49, pp. 3096–3099, with corrections by Littmann on p. 3098. The last page is torn into two, some text is missing.
 - 2) The Press and Poetry of Modern Persia, partly based on the manuscript work of Mīrzā Muhammad ‘Alī Khān “Tarbiyat” of Tabrīz. By Edward G. Browne ..., *Historische Zeitschrift* 114/2 (1915) pp. 428–431, with the correction of a typo on p. 431.
39. Offprints by David Heinrich Müller
 - 1) *Oesterreichische Monatsschrift für den Orient* 1884, pp. 278–279 Review of Doughty's Documents épigraphiques ...
 - 2) *Oesterreichische Monatsschrift für den Orient* 1884, pp. 209–210, Review of Th. Nöldeke's Altaramäische Inschriften aus Teimâ

⁵² This is obviously a later addition to this collection.

- 3) Die Entdeckung Arabiens. In the Series "*Feuilleton*" of an undefined newspaper (*Neue Freie Presse?*) written in German in Gothic script, in 4 pieces, torn, some parts are missing
- 4) Ausgrabungen in Sendschirli, offprint from Nr. 10232 und 10233 der "*Neuen freien Presse*" vom 16. und 17. Februar 1893, with small corrections of typos
- 5) *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 22 (1908) "Erklärung", 4 pages
40. Seven offprints by Theodor Nöldeke, sometimes with small corrections
41. Three offprints by Felix Perles
42. Envelope addressed to Goldziher in French with the name of Schaade written on it in a later hand; sender: Institut Egyptien, Le Caire; contains two articles by Arthur Schaade (1883–1952), which appeared in the *Sonntagsbeilage* Nr. 13 (29 March 1914) and Nr. 36 (7 September 1913) of the *Vossische Zeitung* (No. 161 and 454), Berlin.
 - 1) Harun ar-Raschid in *Geschichte und Sage*, pp. 101–104
 - 2) Islam und Alkohol, pp. 285–286
43. Three offprints by C. F. Seybold
 - 1) Kleine Mittheilungen (Ibn al-Agdabi; Zu Haffner's Ausgabe des Kitab al Chail)
 - 2) Lescha-Bela' So'ar (1896)
 - 3) Zum arabischen Dialect von Granada, pp. 129–130 – with Goldziher's comments in the margin
44. Placidus Steininger, נבלות – Ein Beitrag zur hebräischen Grammatik und Lexikographie, *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft* 24 (1904) 141–142, with dedication "In Freundschaft vom Verfasser"
45. O. Rescher, Bemerkungen zu et-Ta'alii Schriften, 3 pp.
46. Cecil Roth, La fête de l'institution du Ghetto : Une célébration particulière à Vérone, *Revue des études juives* 79/158 (1924) 163–169⁵³
47. Moritz Sobernheim (1877–1933), Der Heilige Krieg, *Recht und Wirtschaft*, Februar 1915, 4 pp., with dedication "Mit verbrüderlichem Gruss der Verfasser"
48. Reviews of Goldziher's publications⁵⁴:
 1. ***Abhandlungen zur arabischen Philologie* (2 vols., published in 1895 and 1899)**
 - i. *Revue critique d'histoire et de littérature*, No. 50, Nouvelle série XLVIII, 11 décembre, 1899, pp. 465–467. Paris, Ernest Leroux.
 - ii. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, Vol. 10 (1896), pp. 338–346. Review of Part I. By Theodor Nöldeke
 - iii. = ii) with Goldziher's notes and correction
 - iv. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, Vol. 13 (1899), pp. 279–287. Review of Part II (Das Kitab al-Mu'ammari) by Th. Nöldeke
 - v. *Deutsche Litteraturzeitung* 24 April 1897, Nr. 16, pp. 609–611 by Siegmund Fraenkel, with Goldziher's emendations
 - vi. *Literarisches Zentralblatt für Deutschland* 1897, Nr. 2, by C.F.S., with Goldziher's emendations, paper torn into two at the top
 - vii. *Journal asiatique*, Mai-juin 1896, pp. 549–553. Review of Part I by M. J. de Goeje
 - viii. *Journal asiatique*, Septembre-octobre 1899, pp. 364–367, Review of Part II (Das Kitāb al-Mu'ammari) by M. J. de Goeje
 - ix. *Revue critique d'histoire et de littérature, recueil hebdomadaire*, dir. A. Chuquet, Paris, Ernest Leroux éd. No 10, 32e année, 7 mars 1898, pp. 183–186, by Max van Berchem

⁵³ A later addition to the collection.

⁵⁴ Goldziher was an avid collector of reviews about his publications. The surviving items form a significant collection, many of which would otherwise be hard to trace or difficult to access.

- x. *Göttingische gelehrte Anzeigen* (Berlin, Weidmannsche Buchhandlung) 1897, Nr. 3, pp. 250–252, by [Julius] Wellhausen
 - xi. *La Cultura*, Roma, 1 Iuglio (July) 1896, Vol. XV, No. 5, p. 115 – this is a presentation by Goldziher himself, preceded by a short review written by Goldziher on W. Wright's *Grammar of the Arabic Language* (p. 114–115)
 - xii. *Literarisches Zentralblatt*, 1900, No. 32, 11 August, p. 1338. Review of Part II. (*Das Kitab al-Mu`ammarin*) by C. F. Seybold
 - xiii. *Luzac's Oriental List*, Vol. X, No. 12, December 1899, pp. 308–309 by C. Bezold, with dedication "Mit frdl. Gruss vom Schreiber, C. BzD."
2. ***Arabische Beiträge zur Volksetymologie*** / [Wilhelm] Hein In: *Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien*, 18 (1888) p. 70.
 3. ***A buddhismus hatása az iszlámra*** (1903) / Salamon Osztern, *Egyetemes Filológiai Közlöny* 29 (1905), pp. 51–54, in Hungarian, with Hungarian dedication by the author to Goldziher, dated 14 Január 1905 "nagyságos dr Goldziher Ignác Ny.R. Tanár úrnak legalázatosabb tisztelettel, Jászberény, 1905. I. 14. dr. O. S."
 4. ***Der Dîwân des Garwal b. Aus el-Huṭej'a*** (1893) / Th. Nöldeke, In: *Literarisches Zentralblatt*, 21 October 1893, Nr. 43, pp. 1544–1546
 5. ***Orientalische Baulegenden*** (1904) / (unidentified author), In: *Das freie Wort*, Frankfurt 19 October 1904
 6. ***Die Zāhiriten: Ihr Lehrsystem und ihre Geschichte: Beitrag zur Geschichte der muhammedanischen Theologie*** (1884)
 - xiv. By M. Th. Houtsma, In: *Oesterreichische Monatsschrift für den Orient* 1884, Nr. 1 (15 Jänner 1884), pp. 63–64
 - xv. By L(udolf) Krehl, In: *Litt. (?)* 1885, nr 27, this information is written in ink on the clip
 - xvi. By unnamed author, In: *Saturday Review* No 1577, November 22, 1884 – clip pasted on a paper
 7. ***Renan, mint orientalista*** (1894) – on Goldziher's Hungarian article on Renan
 - xvii. Hungarian review by Frigyes Riedl, In: *Budapesti Szemle* 79 (1894) 463–473
 - xviii. Anonymous French review, In: *Revue critique d'histoire et de littérature: recueil hebdomadaire*, dir. A. Chuquet. Paris, Ernest Leroux, 28 (1894) No. 19, 7 mai, in "Chronique", pp. 378–379
 8. ***Le livre de Mohammed ibn Toumert, Mahdi des Almohades*** (1903)
 - xix. By C. F. Seybold, In: *Deutsche Litteraturzeitung*, Leipzig, 23.04.1904
 - xx. By K. Vollers, place and date to be identified, marginal corrections in ink
 - xxi. By M. J. de Goeje, In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländische Gesellschaft* 58/2 (1904) 463–484
 9. ***Kitāb Ma`ānī al-nafs. Buch vom Wesen der Seele*** (1907)
 - xxii. Der Charakter der arabischen Philosophie by I. Pollak, In: *Deutsche Literaturzeitung* 28, Nr. 41, 12 Oktober 1907, pp. 2566–2568 (2 copies and p. 2566 in 3 copies)
 - xxiii. C. Brockelmann, In: *Literarisches Zentralblatt*, 1908, No. 22, 30 Mai, pp. 717–718
 10. ***Le culte des saints chez les Musulmans*** (1880)
 - xxiv. Th. Nöldeke, In: *Literarisches Zentralblatt*, No. 24, 11 Juni, 1881, pp. 817–819, pasted together, with a short note by Goldziher
 - xxv. A. Socin, In: *Theologische Literaturzeitung*, No. 14, 2 Juli 1881, 6. Jahrgang, pp. 325–326

- xxvi. On a special aspect of the book. "Women and Islam," only Part 1 (continuation is missing), by unidentified author, In: *The Civil and Military Gazette*, Saturday, March 14, 1903, pp. 5–6
11. ***Muhammedanische Studien*** 2 vols. (1889–1890)
- xxvii. Part 1. Th. Nöldeke, In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, III (1889), review dated 2 November 1888 (!), pp. 95–103, with penciled notes in Arabic by Goldziher in the margin of p. 102, Nöldeke's stamp on p. 104
- xxviii. Part 2. Th. Nöldeke, In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, V (1891) pp. 43–49
- xxix. Part 1. Ignazio Guidi, In: *Giornale della Società asiatica italiana*, vol. III, 1889, pp. 186–187 (in the offprint: pp. 5–6)
- xxx. Part 2. Ignazio Guidi, In: *Giornale della Società asiatica italiana*, vol. V, 1891, pp. 201–203
- xxxi. Part 1. Signed as T—n (Th. Nöldeke?). In: *Literarisches Zentralblatt für Deutschland*, 25 Mai 1889, No 22. pp. 756–759
- xxxii. Part 2. Signed as T—n (Th. Nöldeke?). In: *Literarisches Zentralblatt für Deutschland*, 6 Juni 1891, No 24. pp. 828–830
- xxxiii. Parts 1–2. Julius Wellhausen, In: *Theologische Literaturzeitung*, 17/8, 16 April 1892, pp. 1–2, in 2 copies, one is cut out
- xxxiv. Parts 1–2. Max van Berchem, In: *Revue critique d'histoire et de littérature* Vol. 26, No 49 (5 décembre 1892) pp. 390–393 – the cover is torn
12. ***Der Mythos bei den Hebräern und seine geschichtliche Entwicklung*** (1876)
- xxxv. H(enricus) Oort (1836–1927), "Hebreeuwsche Mythologie," *Tijdschrift voor Wetenschap der Religie* 2 (1876), pp. 325–340, in Dutch, entitled
- xxxvi. J. Derenbourg, In: *Revue critique d'histoire et de littérature*, Vol. 10. No. 40 (30 Septembre 1876) pp. 210–218
- xxxvii. H. Steinthal, "Ueber Mythen-Schichtung. Mit Rücksicht auf Ignaz Goldziher ...," In: *Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft* 9 (1877) 272–303
- xxxviii. Angelo de Gubernatis (A.D.G.), In: *Bollettino Italiano degli Studi Orientali*, Vol. I. No. 9, pp. 169–172
- xxxix. Sándor Venetiáner (1836–1902), "Izrael történetéről tekintettel Dr. Goldzieher (sic) és mások elméletére," *Evangyéliomi Protestáns Lap*, Debreczen (today: Debrecen), in Hungarian, in two parts, Part 1: Vol.3, 30 March 1877, pp. 108–109; Part 2: Vol. 3, 6 April 1877, 116–117.
13. ***Mythology among the Hebrews, and its Historical Development*** (1877) – English translation of
12
- xl. Unidentified author, "Hebrew Mythology and Antiquities", *The Morning Post*, London, Wednesday, May 23, 1877, p. 2, reviewing in addition to Goldziher's book, Heinrich Ewald's *The Antiquities of Israel*. – sent to Goldziher at his 1877 address in Budapest (4 Tabakgasse)
- xli. Unidentified author, "Mythology among the Hebrews", *The Echo*, London, August 16, 1877, p. 4 - sent to Goldziher at his 1877 address in Budapest (4 Tabakgasse)
- xlii. Unidentified author, *British Quarterly Review*, July 1977, pp. 278–280.
- xliii. Unidentified author, *Daily News*, Lucknow, March 15, 18(77) – the end is missing
- xliv. Unidentified author, *The Nonconformist*, November 21, 1877
- xlv. Unidentified author, *The Manchester Guardian*, March 12, 1877

- xlvi. Unidentified author, *The Westminster Review*, Vol. LI, April 1877, London, Trübner & Co., pp. 519–520 – from the “Theology” section (pp. 519–528)
- xlvii. Unidentified author, *The Bookseller*, April 2, 1877, pp. 320–322
- xlviii. George W. Cox, place to be identified, pp. 358–374, entitled “IV. – Goldziher’s Hebrew Mythology”
- xlix. Unidentified author, *The Pall Mall Gazette*, May 22 1877, p. 12. – sent to Goldziher at his 1877 address in Budapest (4 Tabakgasse)
 - l. Unidentified author, *The Athenaeum: Journal of English and Foreign Literature, Science, the Fine Arts, Music and the Drama*, No. 2576, Saturday, March 10, 1877, pp. 315–317 – sent to Goldziher at his 1877 address in Budapest (4 Tabakgasse)
 - li. Unidentified author, *The Jewish World*, No. 216, London, March 30, 1877 – Nisan 16, 5637, p. 3 – sent to Goldziher at his 1877 address in Budapest (4 Tabakgasse), slightly torn, some text is missing from the middle